

• 东北财经大学经济哲学文库



经济美学研究

Research on Economic Aesthetics

李立男 朱成全 著

 东北财经大学出版社
Dongbei University of Finance & Economics Press



东北财经大学 50 周年



经济美学研究

Research on Economic Aesthetics

李立男 朱成全 著

FE 东北财经大学出版社
Dongbei University of Finance & Economics Press

大连

© 李立男 朱成全 2015

图书在版编目 (CIP) 数据

经济美学研究 / 李立男, 朱成全著. —大连: 东北财经大学出版社, 2015. 3

(东北财经大学经济哲学文库)

ISBN 978-7-5654-1876-1

I. 经… II. ①李… ②朱… III. 经济学-美学-研究 IV. F0
-05

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 039070 号

东北财经大学出版社出版

(大连市黑石礁尖山街 217 号 邮政编码 116025)

教学支持: (0411) 84710309

营 销 部: (0411) 84710711

总 编 室: (0411) 84710523

网 址: <http://www.dufep.cn>

读者信箱: dufep@dufe.edu.cn

大连力佳印务有限公司印刷

东北财经大学出版社发行

幅面尺寸: 170mm×240mm 字数: 202 千字 印张: 14 1/4 插页: 1

2015 年 3 月第 1 版

2015 年 3 月第 1 次印刷

责任编辑: 李 彬 王 斌

责任校对: 孙 萍

封面设计: 张智波

版式设计: 钟福建

定价: 36.00 元

前 言

20 世纪 60 年代以来，经济出现了重大的转变，即商品的文化价值、审美价值逐渐超过商品的使用价值和交换价值而成为主导价值。人们的消费不再局限于购买生活必需品，而是更多地购买文化艺术，购买精神享受，购买审美体验。“日常生活审美化本质上乃是通过商品消费来产生感性体验的愉悦。”因此，国内外的学者开始关注经济美学的研究，但是，这些研究具有片面性、不系统性等特点。本书试图确定经济美学的含义，构建经济美学的学科框架，解决经济美学何以可能和如何可能的问题。本书的主要架构如下：

第一，梳理国内外学者的相关研究，确定经济美学的含义。

对于经济学中的美，萨缪尔森、哈恩、阿罗、德布鲁、克鲁格曼等都肯定了经济学中美的存在，这种美与数学的美、物理学的美有相似的地方。关于美学在经济学研究中的作用，克鲁格曼、阿罗都认为美在经济学研究中，具有动力作用，而体验经济、审美经济又把经济美学从人的意识、需求上升到文化的高度。

关于经济美学的定义，范正美从马克思主义实践观出发，阐明了经济美学研究的目的，美学在经济中的指导作用更多地体现在对生产活动规律的解释方面，所以他的经济美学理论仍然是经济活动中的美学；程恩富关于经济美学的研究源于马克思的经济美学思想，特别强调了经济学与“善”相关的价值美的问题，突破了国外经济美学偏重研究经济学中数学美的局限。

鉴于以往的研究，本书认为，经济美学概念有广义与狭义之分。从广义上讲，经济美学是指研究经济活动（生产、消费、交换、分配）与经济学思想中的美的学科。从狭义上讲，经济美学仅指研究经济学思想中的美的学科，主要是研究经济学理论的形式、结构、语言、方法中的美，特别是经济学学科性质所体现的对人的生存状况的终极关怀，所以经济学思想的美包括经济学的工

具美和价值美。

第二，分析经济美学的经济学基础以及美学基础。

这一部分从价值问题出发。科学是价值无涉的，这一思想在哲学上的正式表述来自休谟。而关于价值问题的争论，一般认为，起源于韦伯、滕尼斯、桑巴特等人与施穆勒、菲利普波维奇等人，即他们针对事实与价值、科学与政治的关系问题展开的交锋。最终，经过人文主义、浪漫主义的激烈批评以及科学自身的反省，科学自身也开始容纳价值，出现科学主义和人文主义重新合流的趋势。

在美学史上，价值问题的交锋体现在杜威、舒斯特曼对“审美无利害”的批判。杜威与舒斯特曼在步人本主义美学的后尘的同时，系统地否定了康德为审美确立的“无利害”原则，这是实用主义美学的盛行和当前“日常生活审美化”的重要理论支撑，进而也成为经济美学建立的重要基础。

在经济学中，价值判断的存在与否，是实证经济学与规范经济学的分界线。实证分析，是求“真”的科学方法，崇尚理性主义；规范分析，是求“善”、求“美”的人文方法，崇尚非理性主义。马克思认为，科学是人学，经济学更是人学。萨缪尔森认为，经济学是一门可以把科学的精确性和人文方面的诗意集于一身的科学。因此，经济学是兼有科学特质和人文特质的学科。

第三，论述经济美学研究的具体内容。

经济美学是指研究经济活动与经济学思想中的美的学科。经济活动的美则表现为生产美、消费美、分配美、交换美，是指在生产、消费、分配、交换活动过程中，在美学观念的指导下，人的活动的合规律性与合目的性的统一。

而经济学思想中的美，主要是研究经济学理论的形式、结构、语言、方法中的美，特别是经济学学科性质所体现的对人的生存状况的终极关怀，所以经济学思想的美包括经济学的工具美和价值美。工具美属于科学美的范畴，具体表现为简洁美、对称美、和谐美等；价值美则具体表现为自由美与和谐美等。

第四，简述著名经济学家的经济美学思想。

本书从西方经济思想发展的最主要的三大流派（古典经济学、新古典经

济学和新古典综合派) 中选出三位经济学家——亚当·斯密、马歇尔和萨缪尔森, 此外, 增加了宏观经济学的创立者凯恩斯, 分别对他们的经济美学进行了简单的评析。另外, 琼·罗宾逊的经济美学弥补了主流经济学价值美的不足, 而马克思经济美学对价值美做了最为详尽的论述, 因此, 本书增加了琼·罗宾逊和马克思经济美学思想的简述。

第五, 展望经济美学的未来发展。

作为“经世济民”、使人幸福的学科, 经济学的研究绝不应该仅仅局限于经济活动的领域与视角, 更应该关注与经济学有着密切关系的人文科学与社会科学, 并且利用这些学科的最新成就, 不断拓宽经济学的视野, 使得经济学成为蕴含“真”、“善”、“美”的学科体系。

在有关经济学的学科综述中, 我们始终遵循着经济学的工具美与价值美的结合, 从新制度经济学、生态经济学、阿玛蒂亚·森的经济学、行为经济学、实验经济学等视角选取范例加以说明。同时, 针对范例自身的局限与不足, 我们提出了关于经济学的工具美与价值美的统一路径, 具体包括: 规范与实证的统一、定量与定性的统一、利己与利他的统一等。

作者
2015年1月

目 录

1 绪 论/1

- 1.1 问题的提出及研究的意义/1
- 1.2 国内外经济美学研究综述/9
- 1.3 经济美学如何可能/20

2 经济美学何以可能/53

- 2.1 价值判断/54
- 2.2 经济学学科性质的探讨/67
- 2.3 经济美学的美学基础——真善美的统一/78

3 经济活动中的美/90

- 3.1 生产美/91
- 3.2 消费美/105
- 3.3 分配美/110
- 3.4 交换美/118

4 经济学中的美/123

- 4.1 经济学的工具美/125
- 4.2 经济学的价值美/135

 5 著名经济学家的经济美学思想简析/159

- 5.1 亚当·斯密经济美学思想/159
- 5.2 马克思经济美学思想/161
- 5.3 马歇尔经济美学思想/171
- 5.4 凯恩斯的经济美学思想/172
- 5.5 琼·罗宾逊的经济美学思想/175
- 5.6 萨缪尔森经济美学思想/178

 6 经济美学的发展与展望/181

- 6.1 经济学工具美与价值美统一的范例分析/182
- 6.2 经济学工具美与价值美统一的路径/192
- 6.3 经济学工具美与价值美统一的尝试/200

 7 结 论/208

主要参考文献/211

绪 论

1.1 问题的提出及研究的意义

1.1.1 问题的提出

20 世纪 60 年代,世界经济出现了重大的转变,即商品的文化价值、审美价值逐渐超过商品的使用价值和交换价值而成为主导价值。人们的消费不再局限于购买生活必需品,而是更多地购买文化艺术,购买精神享受,购买审美体验。“日常生活审美化本质上乃是通过商品消费来产生感性体验的愉悦。”“审美体验本身的精神性在这个过程中似乎正在转化为感官的快适和满足,它进一步体现为感官对物品和环境的挑剔,从味觉对饮料、菜肴的要求,到眼光对形象、服饰、环境和高清电视画面的要求,到听觉对立体声、环绕声等视听器材的要求,到触觉对种种日常器具材质和质感的苛刻要求等等,不一而足。体验贯穿到日常生活的各个层面,它构成了审美化的幸福感和满足感的重要指标。”这种幸福感和满足感是感官的感受,同时它又包含着精神的、文化的内涵,正如我们前面说过的,它是生理快感、美感以及某种精神快感的复合体。

“日常生活审美化”的意义在于把实用的东西升华为审美的东西，或者说，是物质的东西中增添一个精神的层面，在实用功利的东西中增添一个超功利的层面。

那么，经济学中是否包含有美的因素？经济学的发展是否受美学的指导？罗宾斯认为：“经济学与美学不能相提并论。”^①但是，克罗齐提出了美学与经济学是现代“两门卓越的世俗科学”的论断，认为经济学与美学是实现现代人物质生活与精神生活协调发展的重要学科。近年来，探讨经济与审美现象的理论越来越多地受到人们的关注，出现了诸如“审美经济”、“体验经济”、“娱乐经济”、“情感消费”、“文化产业”、“休闲产业”和“日常生活审美化”等新兴词汇。

但是，经济美学的研究只停留在经济活动中，或者是经济学的某一方面上，缺乏系统、规范的研究。国内外学者关于经济美学的定义在内涵上过于狭隘，仅仅局限于经济活动，即停留在生产、消费、分配、交换中，甚至是某一种经济活动。例如，范正美在《经济美学》中的关于经济美学的定义仅仅停留在生产和消费领域，忽略了对经济学思想与理论中美因素的研究。在研究内容上，国内外学者意识到了经济学中的美，但是更多地关注经济学作为工具所具有的美的特征。例如，认识到了经济学的数学模型在作为经济学理论的表达形式和表达内容上，具有的简洁美、和谐美、对称美等特点，并且在这一点上达成了共识，但是忽略了经济学所具有的价值美，以及这种价值美所体现的深厚的人文关怀，即忽略了经济学作为理论所应该具有的“善”与“美”的灵魂。其实这一点也是主流经济学过分注重形式、将数学神圣化所导致的，其结果是与现实生活脱节，与人的实际生活脱节，所以，有必要系统地进行经济美学的研究，而这种经济美学既应关注经济活动中所体现的美，即生产美、消费美、分配美、交换美，也要关注经济学思想与理论中的美，包括经济学的工具美和价值美。经济学的工具美研究经济学理论的形式、结构、语言、方法中

^① 罗宾斯. 经济科学的性质和意义 [M]. 朱泱, 译. 北京: 商务印书馆, 2000: 31.

的美，主要体现手段的美，是形式美；经济学的价值美主要是经济学学科性质所体现的对人的生存状况的终极关怀，并且把探讨体现深厚人文关怀的“人的自由全面发展”的美学理想作为经济美学的终极目标。

1.1.2 研究的意义

经济学作为一种人学，人文特质不容忽视。经济学是科学特质与人文特质的统一。而经济学的科学特质呈现出来的美是一种科学美，是经济学的工具美；而经济学的人文特质呈现出来的是一种人文美，是经济学的价值美。主流经济学中人文精神的缺乏需要自由全面发展的人来补救。经济学使人幸福的目标需要经济美学加以规范与指导。人性回归、加强生产力的美学内涵、以人为本发展理念的夯实，可以为扫清人们追寻幸福道路上的障碍，为解决生态恶化、社会不平等、金融危机、道德缺失等问题提供有益的思路。

1) 对主流经济学缺憾的反思

(1) 对经济学的反思

萧伯纳说过：经济学是应该是使人幸福的理论，但作为“显学”的经济学，在2008年金融危机后，曾经遭到伊丽莎白二世如此的质问：“经济学家去做什么了？”面对生态恶化、社会不平等、金融危机、诚信缺失等问题，经济学显得苍白无力，种种这些促使我们对经济学学科范式再一次进行了反思。

自从亚当·斯密提出“看不见的手”的原理之后，市场机制及均衡的有关命题经过边际革命的冲击，建立起了一般均衡体系，形成了主流经济学的分析范式。“经济人”假设中，“经济人”成为工具主义和功利主义哲学的“经济学”用词，在这里，人重复着没有任何文化背景与历史背景的最大化博弈，这种所谓本着科学精神的见物不见人的分析范式，成为经济学无法弥补的缺憾。对现代经济学的反思如下：

①理性“经济人”假设的反思——人应该是利己与利他、手段与目的、功利与超功利的统一，“人要诗意地栖息”。

②经济学能否做到价值无涉——作为研究人的学科，经济学是无法做到价

值中立的，经济学是需要审美关怀的。

③经济学数学神圣化的思考——波普尔对经济学的科学化给予高度评价：“尽管那些落后的社会科学还需要找到自己的伽利略，而经济学却已经历过了自己的牛顿革命。”但是，经济学中数学的绝对话语权导致了经济学与现实世界的脱离。

④均衡分析中存在的问题——琼·罗宾逊认为：“正统体系的根本谬误在于相信市场经济总是倾向于达到均衡，就像左右摇摆的摆锤总是接近于静态一样。这个类比是错误的……从过去到将来。人类生活势必在没有‘正确预见’的情况下度过。”所以经济学的分析更应是历史的分析方法，而不能只是单纯的实证和逻辑的方法。

(2) 研究思路

在反思经济学的缺憾的基础上，我们构建了经济美学的学科框架，包括：文献综述，经济美学的定义，经济美学研究的具体内容，对经济美学未来发展的展望——实现工具美与价值美的统一。经济美学研究思路如图 1-1 所示。

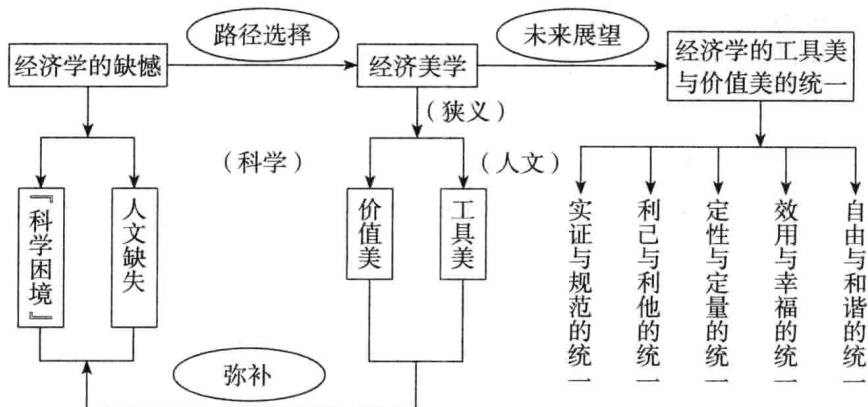


图 1-1 经济美学研究思路

2) 美在经济活动中对于人性回归的作用

现代经济学中的理性“经济人”假设，只是张扬了人性中的功利方面，而忽略了人性中的善与美，即亚当·斯密所倡导的“道德人”，经济美学就是

要唤醒人性中的善与美，实现超越于功利的价值追求，实现人的感性自由生命活动。经济美学更重要的是一种责任意识。

美作为人之自由本质的形象体现，在主体方面表现为感性与理性的统一，在客体方面表现为真与善的统一，在实践方面表现为合规律性与合目的性的统一，这三方面的“统一”最后融汇于人与自然、人与社会、人与自身的感性现实之中，这种基于现实又超越人类社会发展的形态，使人的自由全面发展理想价值成为可能。这样，经济美学可以使经济学成为一门理性“经济人”与感性“道德人”统一、科学性与人文性统一、实证方法与规范方法统一的学科体系。在此基础上，回归人的自由本质和美的本质，使人成为真、善、美的人。

3) 美作为生产力的作用

经济活动和审美活动因其性质不同而分属两个领域。经济活动的典型特征是功利性，是为了满足人的物质需求；审美活动的典型特征是超功利性，是为了满足人的精神需求。但是，历史上经济活动和审美活动并非风马牛不相及，而是相伴相生的。如当代的审美文化产业，就精神层面而言是为了满足人的审美享受，就物质层面而言是为了经济利益，是审美活动与经济活动的统一。

所以，在面对技术社会的异化现实，美学与艺术也应该改变其传统的地位与功能，在文化和物质上成为一种生产力。“作为这种生产力，艺术会是塑造事物的现象和性质、塑造现实、塑造生活方式的整合因素”。^① 美学和艺术作为生产力对现实世界重建的结果是美的王国的建立，在这个王国里，“既是美学与现实分割状态的结束，也是商业与美、压迫与快乐之间商业联合的终止”^②。

4) 美在“以人为本”发展观建构中的作用

人的自由全面发展是市场经济中经济活动与审美活动相统一的表现形式。意大利著名哲学家和美学家克罗齐在1931年曾特地撰写了这样一篇论文：《两

^① 马尔库塞. 审美之维——马尔库塞美学论著集 [M]. 李小兵, 译. 上海: 上海三联书店, 1989: 113.

^② 马尔库塞. 审美之维——马尔库塞美学论著集 [M]. 李小兵, 译. 上海: 上海三联书店, 1989: 114.

门世俗的科学：美学和经济学》。克罗齐在总结一生的学术生涯时，十分看重美学与经济学，认为它们具有卓越的世俗性质。现代社会，由于工业化的推进和市场经济的繁荣，文化艺术生活受到人们的重视，因此从理论上反映新的强大的经济生活和文化艺术生活的经济学和美学，就变得重要了。克罗齐敏锐地注意到这两门学科同现代生活、现代人的血肉联系，并从哲学高度确认它们共同的世俗性质和学科使命，这就是对现代人在物质生活和精神生活两方面的欲望的双重肯定与提升，即“卓越的世俗性质”，帮助现代人实现心灵与感觉、心灵与自然的和谐统一，实现人的自由全面发展。

有人提出，审美在市场经济中的职能就是消解异化因素，主要通过“立美宜人”对市场经济进行审美关照，以“审美博弈”消解市场经济的负效应。“立美宜人”要求人的精神活动和物质活动的过程与结果须“宜人”，要适合于人的生命、生活与生存。“立美宜人”的本质是实现人与自身、人与自然、人与社会之间的一种和谐的审美关系。以“审美的眼光”审视世界，以“立美的方式”改造世界，通过“立美”，实现“宜人”，实现对人的终极关怀。^①以美的形象性、情感性去感染、渗透社会公众，使其情感、心灵和生活得到净化和升华，成就一种美的人生，黑格尔说过：“审美带有令人解放的性质，它让对象保持它的自由和无限，不把它作为有利于有限需要和意图的工具而起占有欲并加以利用。所以美的对象既不显得受我们人的压抑和逼迫，又不显得受其他外在事物的侵袭和征服。”^②马克思也曾说过：“艺术对象创造出懂得艺术和能够欣赏美的大众——任何其他产品也都是这样。因此，生产不仅为主体生产对象，而且也为对象生产主体。”^③

5) 美在生产活动中的作用

(1) 美作为“技艺”性的“工艺中介”发挥作用

亚里士多德认为，“技艺”作为“创制”活动的品质，也是人类有意识活

① 赵宋光·赵宋光文集：第1卷[M]。广州：花城出版社，2001：136-141。

② 黑格尔·美学：第1卷[M]。朱光潜，译。北京：商务印书馆，1982：147。

③ 马克思恩格斯选集：第2卷[M]。北京：人民出版社，1972：95。

动的一个组成部分，它关涉着人对于世界和对于自身的理解。^①然而，“技艺”虽然可使事物生成，但是它只是手段，不是目的，所以不能反映人类的生产目的和审美水平。工业革命后，“技艺”分化为“艺术”和“技术”，并且技术越来越获得压倒艺术的优势。海德格尔认为，技术的这种越位本质可称为“座驾”，一切事物，包括人自身在内，都需要放在这个座驾上度量，并受其宰制。人与世界的关系被颠倒了。^②如何使“技艺”成为一种审美活动呢？可以通过把应用美学中的人类情感对形式的自由观照、理解与创造，融入或者转化为生产操作方式，创造出得心应手、美观悦人的物质产品。

（2）美作为调教性的审美尺度发挥作用

美学对经济学的作用不应止于“工艺中介”等产品的层面，必须深入到经济活动中，甚至是经济思想、经济体系内部，成为其组成部分，发挥“审美尺度”的作用。

6) 建构一种和谐的社会发展理念

德国美学家沃尔夫冈·韦尔施认为，“美学对于生活，不应像今天普遍存在的那样，只是一种装饰的关系，而应是伦理/美学的权威。美学的表面可能作为设计的外形，然而，其伦理/美学的内核，目标却是公正。”^③按照韦尔施的说法，“美学公正”就是“对异质性的公正”，这意味着美学必须站在一种多元的立场上，对各种地域性差异、风格多样性等保持开放，而不是设定一种评判一切的美学标准。

对于社会人生的正面引导，西方美学已有传统。席勒的审美政治学思潮就具有利用审美引导政治和谐的功能。席勒说：“为了解决经验中的政治问题，人们必须通过解决美学问题的途径，因为正是通过美，人们才可以走向自由。”^④实现外在的和谐必然通过人内在的和谐，而美正是人的内心自然的东西，而这种内在的东西通过外在显现，会给人带来道德、行为的良性选择。

① 亚里士多德·尼各马科伦理学[M]，苗力田，译，北京：中国社会科学出版社，1990：20.

② 海德格尔·海德格尔选集[M]，孙周兴，译，上海：上海三联书店，1996：924-925.

③ 韦尔施·重构美学[M]，陆扬，等，译，上海：上海译文出版社，2002：101.

④ 席勒·席勒散文选[M]，张玉能，译，广州：百花文艺出版社，1997：156.

在人类历史发展过程中，人的意识经历了由功利主义的物质谋生到超功利的精神性审美需求的发展，美在其中起到了生化推进的作用。美学作为一种自然天成的观念，必然在经济学的“经济人”与“道德人”的分裂中，在功利性与人文性的分割中趋于和谐，从而形成井然有序的市场经济秩序。

人的现实的审美关系必然包括三个方面：人与人的和谐，人与自然的和谐，人与社会的和谐。和谐经济观念是一种可持续发展理念，这种理念本质上是一种人的自由全面发展的美学观念。美在这里兼具手段与目的的双重功能，从而成为社会、经济和人的发展的基本尺度。反过来，社会、经济与人的和谐发展也为美的发展提供可能与条件。

和谐经济观念的实现是通过人来完成的。马克思指出，“共产主义”，“是通过人且为了人而对人的本质的真正占有……它是人和自然界之间、人和人之间的矛盾的真正解决，是存在和本质、对象化和自我确证、自由和必然、个体和类之间斗争的真正解决”。^①理想的实现需要通过人，而这里的人必须是自由全面发展的人，美在其中的作用就是以其全面的、丰富的、感性的、自由的特性来塑造人。

7) 美对完善知识结构建构的作用

美学对于人类完善知识结构建构的意义也十分明显。在康德的知识论体系中，美学作为沟通因果必然性的纯粹理性之“真”与主体自由性的实践理性之“善”的桥梁而存在。在黑格尔的哲学王国中，美也是作为融合知性认识与实践意志的产物而存在，“从美对主体的心灵关系上来看，美既不是困在有限里的不自由的知解力的对象，也不是有限意志的对象”，“如果把对象作为美的对象来看，就要把上述两种观点统一起来，就要把主体和对象两方面的片面性扬弃掉”。^②同样，马克思本人也将美学作为人类把握世界的主要方式和结果之一，认为这个方式与“艺术的、宗教的、实践-精神的”把握世界的方式，“生产实践的”和“理论的”把握世界方式，一起构成了人们把握世界的

^① 马克思恩格斯全集：第42卷[M]。北京：人民出版社，1979：120。

^② 黑格尔：美学：第1卷[M]。朱光潜，译。北京：商务印书馆，1979：144-145。

三种主要方式。^① 后来的哈贝马斯，在马克斯·韦伯观念世界的基础上，又将人的存在世界三分为“工具理性”主宰的世界、“价值理性”主宰的世界和“表现理性”主宰的世界。而作为审美的“表现理性”，俨然具有与其他理性同等重要的地位，并成为现代社会发展的重要一维，^② 它们共同建构起包罗社会发展观念在内的整个人类认识的观念体系。到了20世纪美国实用主义哲学那里，美学的重要性被标举的更高：实用主义的价值学说将“审美价值”置于实用价值、科学价值、道德价值和宗教价值之上，认为艺术对于社会人生具有积极的建构作用和传达功能。如杜威强调“艺术即经验”，认为“经验是有机体在一个物的世界中斗争与成就的实现”，^③ 这突出了审美欣赏中主体的积极性和对经验世界的建构性，美被理解为经验性品质，这种经验达到了内在的联系性和完整性，因而可以寄望于在审美的经验中建立起美学与生物性和社会性的联系。

总之，经济美学就是要在经济学与美学之间构架桥梁，统一人的物质生活与精神生活，既要有高标准的物质生活，又要超越世俗与功利，实现人与自然、人与社会、人与自身的和谐，实现人的自由本质。经济美学思想兼具手段与目标的双向功能，为我们构建了人类理想王国的蓝图和实现蓝图的必由之路。

1.2 国内外经济美学研究综述

1.2.1 国外研究综述

对于经济学中的美，萨缪尔森、哈恩、阿罗、德布鲁、克鲁格曼等都肯定

① 马克思恩格斯全集：第42卷[M]。北京：人民出版社，1979：97。

② 哈贝马斯。交往行为理论：第1卷[M]。曹卫东，译。上海：上海人民出版社，2004：269。

③ 杜威。艺术即经验[M]。高建平，译。北京：商务印书馆，2005：19。